

Dodatok č. 1
k Zmluve o spolupráci
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

I.
Zmluvné strany

Objednávateľ:

Názov: **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**
Sídlo: Hlboká cesta 2, Bratislava, PSČ 833 36
V zastúpení: Ing. Oksana Tomová, CSc. - generálna riaditeľka sekcie pre predsedníctvo SR v OBSE
Ing. Ivana Čermáková - riaditeľka finančného odboru sekcie ekonomiky a všeobecnej správy
Kontaktná osoba: Róbert Zolák, tel.: +421 918 660 634,
email: robert.zolak@mzv.sk
IČO: 00699021
DIČ:
IČ DPH:
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT(BIC):
(ďalej len „Objednávateľ“ alebo aj „MZVEZ SR“)

a

Poskytovateľ:

Obchodné meno: **Rozhlas a televízia Slovenska**
Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
Štatutárny orgán: PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ
Kontaktná osoba: Radoslav Gažo, tel: +421 917 941 377,
email: radoslav.gazo@rtvs.sk
IČO: 47 232 480
IČ DPH:
Bankové spojenie:
IBAN:
Registrácia: Obchodný register OS Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.: 1922/B
(ďalej len „Poskytovateľ“ alebo aj „RTVS“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

II. Úvodné ustanovenia

Zmluvné strany uzatvárajú na základe vzájomnej dohody v zmysle čl. 8 bod 3 Zmluvy o spolupráci číslo zmluvy MZV: 080903/2019-ODME-1, a č. zmluvy RTVS ZM2022270 uzatvorenej dňa 29.11.2019 (ďalej len „zmluva“), tento Dodatok č. 1 k zmluve (ďalej len „Dodatok č. 1“) z dôvodu požiadavky Objednávateľa o druhotný prenos signálu z časti Podujatia cez EBU pre zónu Európa, Rusko, Ázia, Severná Amerika v nasledovnom znení:

III. Predmet dodatku

1. Čl. 2 bod 1. zmluvy sa mení nasledovne:

„1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri verejnom prenose časti Podujatia v dňoch **05.12.2019-06.12.2019** (ďalej len „**časť Podujatia**“) a s nimi súvisiacich diel vrátane vysielania v rámci programovej služby pri vyhotovení záznamu vysielania a sprístupneniu diela verejnosti v súvislosti s časťou Podujatia a výrobu signálu z časti Podujatia ako aj jeho druhotný prenos cez EBU pre satelitný segment EBU-Európa, Rusko, Ázia, Severná Amerika (ďalej len „**globálna distribúcia signálu**“) (ďalej len „**Plnenie**“), spôsobom a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.“.

2. Čl. 3 bod 1. zmluvy sa mení nasledovne:

„1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať služby *Host Broadcasting* a globálnu distribúciu signálu v súlade s touto Zmluvou ako aj v zmysle Prílohy č. 1 – „**Technická špecifikácia**“, Prílohy č. 2 – „**Predbežný Harmonogram časti Podujatia**“ a Prílohy č. 3- „**Cenová kalkulácia**“.“.

3. Čl. 3 bod 2. zmluvy sa mení nasledovne:

„2. Poskytovateľ zabezpečí na základe a v rozsahu písomnej objednávky doručenej mu elektronickou poštou na email uvedený v záhlaví tejto zmluvy.:

- 2.1. prenos televízneho signálu bližšie špecifikovaného v Technickej špecifikácii (Príloha č. 1), počas časti Podujatia pre potreby národných a medzinárodných televíznych a rozhlasových vysielateľov, v dňoch 05.12.2019-06.12.2019 (ďalej len „**záznam vysielania**“),
- 2.2. globálnu distribúciu signálu.“.

4. Článok 4 bod 1 a 2 „Cena a platobné podmienky“ sa mení nasledovne:

„Článok 4

Cena a platobné podmienky

- „1. Celková cena za predmet zmluvy podľa bodu 2.1. v čl. 3 tejto zmluvy nesmie presiahnuť finančný limit plnenia, ktorý je v sume **36.000 EUR s DPH** (slovom: tridsaťšesťtisíc EUR s DPH).
2. Celková cena za predmet zmluvy podľa bodu 2.2. v čl. 3 tejto zmluvy nesmie presiahnuť finančný limit plnenia, ktorý je v sume **83.340 EUR s DPH** (slovom: osemdesiattritisíc tristoštyridsať EUR s DPH).“.

Príloha č. 3 sa mení nasledovne:

„Príloha č. 3

Cenová kalkulácia

	Položka	ks	Suma - 2 dni bez DPH	Suma - 2 dni s DPH
Prenosový voz 1	Mercedes Benz			
- odber kW	20 kW			
dĺžka sieťového kábla	4kolík/63A 80m			
Kamery	Ikegami HDK-55 Unicom			
- veľký hľadáčik	VFL912HD, 9"	7	800 €	960 €
- malý hľadáčik	VF421HD, 2"	2	250 €	300 €
Bezdrôtová kamera WIFI	Ikegami HDK-55-BMS	1	2 400 €	2 880 €
Kamerové káble	200m	8	600 €	720 €
Prídavné kamerové káble	200m	4	300 €	360 €
Optika				
Canon	HJ14ex4,3B IASE	3	750 €	900 €
Canon	HJ17ex7,6B IASE	2	600 €	720 €
Canon	HJ22ex7,6B IASE	2	500 €	600 €
Canon	HJ40x14B IASD-V	1	250 €	300 €
Obrazová réžia	SONY MFS 6530			
- vstupy / výstupy	48/ 32		500 €	600 €
	3ME			
Monitoring a Router video emb	Blackmagic 40/40	1	1 200 €	1 440 €

Zvuková réžia	STUDER Vista1			
- vstupy / výstupy	64 / 48			
Stagebox	Optika 32IN/16OUT 300m	1	2 200 €	2 640 €
Rec/ play audio	Tascam CDR200	2	1 500 €	1 800 €
Dorozumievanie	Telex ZEUS III 32x32			
Wireless intercom pre asistentov	Telex BTR 800	2	350 €	420 €
Jednosmerný Intercom	Sennheiser	6	900 €	1 080 €
Dorozumievanie ext pre štúdio	Telex MK 12	2	1 500 €	1 800 €
Stagebox video/audio	Mediornet 8/8video,4/4audio	1	950 €	1 140 €
Komentátorská súprava	pre 2 komentátorov	1	1 200 €	1 440 €
Záznam	Panasonic AJ- PD500 (P2)	3	3 000 €	3 600 €
	SONY PDW500	1	1 200 €	1 440 €
Slomotion, recorder	4IN, 2OUT alebo 6IN, 1OUT	1	850 €	1 020 €
Prenosový voz 2				
4x kamera Sony HSC 100 s príslušenstvom CCU, OCP		4	1 500 €	1 800 €
Videoréžia Panasonic HS 450		1	800 €	960 €
Intercom		1	200 €	240 €
Interface pre kom. a tally /metalika, optika, metalika /		1	240 €	288 €
Videokabeláž a triaxy do 1800m		1	400 €	480 €
2x technik kamier, korekcie, á 130 + inštalácia		2	780 €	936 €
Doprava			200 €	240 €
Diesel agregát s príslušenstvom a obsluhou		1	500 €	600 €

Profesie potrebné pre hostbroadcasting				
Režisér		1	600 €	720 €
Hlavný kameraman		1	400 €	480 €
Kameraman 6x		6	710 €	852 €
Zvukár		1	350 €	420 €
Asistent zvuku 2x		2	200 €	240 €
Technik prenosového vozu 6x		6	500 €	600 €
Osvetľovač 2x		2	400 €	480 €
Produkcia		1	300 €	360 €
Asistent produkcie 2x		2	120 €	144 €
Služba spojená s prenosom signálu pre potreby EBU				
Satelitný segment EBU - Európa, Rusko, Ázia, Severná Amerika	2.350,-€ bez DPH/hodina	27 hod.	63 450 €	76 140 €
EBU satelitný voz - potrebný pre prenos signálu	3.000,- € bez DPH/deň	2 dni	6 000 €	7 200 €
			99.450 €	119.340 €

IV. Záverečné ustanovenia

1. Všetky ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené a tento Dodatok č. 1 sa stáva jej súčasťou.
2. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
3. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť tento Dodatok č. 1 podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením tohto Dodatku č. 1 v rozsahu platnej legislatívy.
4. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, po dve vyhotovenia pre každú zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku č. 1 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli ho podpísali.

Objednávateľ:

Poskytovateľ:

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
**Ministerstvo zahraničných vecí a
európskych záležitostí SR**
Ing. Oksana Tomová, CSc.
generálna riaditeľka sekcie
pre predsedníctvo SR v OBSE

.....
Rozhlas a televízia Slovenska
PhDr. Jaroslav Rezník
generálny riaditeľ

.....
**Ministerstvo zahraničných vecí a
európskych záležitostí SR**
Ing. Ivana Čermáková
riaditeľka finančného odboru
sekcie ekonomiky a všeobecnej správy